

Polises numurs / Номер полиса / Policy number

Atlīdzības pieteikuma Nr. / Заявление о возмещении № / Indemnity claim no.



ATLĪDZĪBAS PIETEIKUMS PAR TRANSPORTLĪDZEKĻA BOJĀJUMIEM VAI BOJĀEJU / ЗАЯВЛЕНИЕ О ВОЗМЕЩЕНИИ № ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ГИБЕЛЬ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА / INDEMNITY CLAIM NO. FOR THE DAMAGE OR DESTRUCTION OF THE TRANSPORT VEHICLE

I Transportlīdzekļa īpašnieks / Собственник транспортного средства / Owner of the transport vehicle

Vārds, uzvārds / Uzņēmuma nosaukums / Имя, фамилия / Название предприятия / Name, Surname / Company name

Personas kods / Uzņēmuma vien. reģ. Nr. / Персональный код / Единый рег. № предприятия / Identity No. / Company Reg. No.

Tālrunis / Телефон / Telephone *

E-pasts / Эл. почта / E-mail

LV –

Adrese / Адрес / Address

Automašīnas marka, modelis / Марка, модель автомашины / Vehicle make, model

Automašīnas valsts reģ. Nr. / Государственный рег. номер а/м / State reg. No.

II Atgadījuma apraksts / Описание происшествия / Description of the accident

Atgadījuma datums / Дата происшествия / Date of the accident

Atgadījuma laiks / Время происшествия / Time of the accident

Atgadījuma vieta / Место происшествия / Place of the accident

Atgadījums rakstiski pieteikts policijā vai citā kompetentā iestādē? /

О происшествии заявлено в письменном виде в полицию или другой компетентный орган? / Has the accident been reported in writing to the police or any other competent authority?

 Jā / Да / Yes Nē / Нет / No

Datums, iestādes nosaukums, adrese, telefons / Дата, название органа, адрес, телефон / Date, name of the authority, address, telephone *

Vai atgadījuma dalībnieki aizpildīja saskaņoto paziņojumu? / Участники происшествия заполняли согласованное извещение? / Has the agreed statement of facts been drawn up by the participants of the accident?

 Jā / Да / Yes Nē / Нет / No

Vai kāds no atgadījuma dalībniekiem bija alkohola reibumā vai pameta notikuma vietu? / Был ли кто-либо из участников в состоянии алкогольного опьянения или покинул место происшествия? / Was any of the participants under alcohol intoxication or did any of the participants leave the site of the accident?

 Jā / Да / Yes Nē / Нет / No

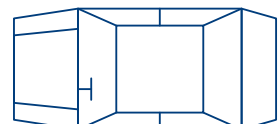
Vai ir cietušās personas, kurām nodarīti miesas bojājumi? / Есть ли потерпевшие лица, которым нанесены телесные повреждения? / Are there any injured persons, who have suffered bodily injury?

Atgadījuma apraksts / Описание происшествия / Description of the accident

Jūsu transportlīdzeklis /
Ваше транспортное средство / Your vehicleCits transportlīdzeklis /
Другое транспортное средство / The other vehicle

Liecinieks / Свидетель / Eyewitness

Ar "X" norādiet bojāto vietu, ar -> norādiet trieciena virzienu / «X» укажите поврежденное место, «->» укажите направление удара / "X" indicate the damaged area, "->" indicate the direction of the impact



Atgadījuma vietas skice / Рисунок места происшествия / Layout of the accident

III Transportlīdzekļa vadītājs / Водитель транспортного средства / Vehicle driver

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Vārds, uzvārds / Имя, фамилия / Name, Surname	Personas kods / Персональный код / Identity No.	Tālrunis / Телефон / Telephone *
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Vadītāja apliecības Nr. / Номер водительского удостоверения / Number of the driving licence	Izdošanas datums / Дата выдачи / Date of issue	Kategorijas / Категории / Categories

IV Apdrošināšanas atlīdzības izmaksa / Выплата страхового возмещения / Insurance indemnity payment

Jūsu transportlīdzeklis / Ваше транспортное средство / Your vehicle	Otrs (cits) transportlīdzeklis / Второе (другое) транспортное средство / The second (the other) vehicle
Apdrošināšanas veids KASKO / Вид страхования КАСКО / CASCO type of insurance <input type="checkbox"/> Jā / Да / Yes <input type="checkbox"/> Nē / Нет / No	Apdrošināšanas veids OCTA / Вид страхования OCTA / OCTA type of insurance <input type="checkbox"/> Jā / Да / Yes <input type="checkbox"/> Nē / Нет / No
Apdrošināšanas sabiedrība / Страховое общество / Insurance company <input type="text"/>	Polises Nr. / Номер полиса / Policy number <input type="text"/>
Polises Nr. / Номер полиса / Policy number <input type="text"/>	Automašīnas marka, modelis / Марка, модель автомашины / Vehicle make, model <input type="text"/>
	Automašīnas valsts reģ. Nr. / Государственный рег. номер а/м / State reg. No. <input type="text"/>

V Zaudējumu atlīdzība / Возмещение ущерба / Loss indemnification

Zaudējumu atlīdzību lūdzu izmaksāt / Прошу выплатить страховое возмещение / The indemnification for loss to be imbursement

- Ar apdrošinātāju saskaņota autoservisa pakalpojumu apmaksas veidā / В виде оплаты услуг автосервиса, согласованного со страховщиком / In the form of payment for the car repair services at the service provider approved by the insurer
- Ar pārskaitījumu / Перечислением / Through deposit payment

<input type="text"/>				
Vārds, uzvārds / Uzņēmuma nosaukums / Имя, фамилия / Название предприятия / Name, Surname / Company name				
<input type="text"/>				
Personas kods / Uzņēmuma vien. reģ. Nr. / Персональный код / Единый рег. № предприятия / Identity No. / Company Reg. No.				
<input type="text"/>				
Banka / Банк / Bank	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	IBAN kods / Номер счета IBAN / IBAN account			

Esmu informēts, ka par nepatiesu vai maldinošu ziņu sniegšanu iespējams atlīdzības atteikums un var iestāties Krimināllikuma 177. pantā (krāpšana) vai 178. pantā (apdrošināšanas krāpšana) paredzētā kriminālatbildība. Esmu informēts, ka AAS BALTA kā datu pārzinis apstrādā pieteikumā norādītos personas datus (tajā skaitā īpašu kategoriju personas datus un personas identifikācijas (klasifikācijas) kodus) ar mērķi nodrošināt apdrošināšanas līguma izpildi. Gadījumā, kad apdrošināšanas līgumā noteiktas atlīdzības saņēmējs vai apdrošinātais persona, kas paraksta šo pieteikumu nav viena un tā pati, tad es kā persona, kas paraksta pieteikumu, apliecinu, ka esmu saņēmis(-usi) un nepieciešamības gadījumā uzrādīšu atlīdzības saņēmēja un apdrošinātā rakstisku atļauju šajā pieteikumā noteiktajai personas datu apstrādei.

Uzzināt vairāk par personas datu apstrādi varat BALTA mājaslapās sadaļā "Par mums" [šeit](#), Klientu apkalpošanas centrā vai rakstot uz elektroniskā pasta adresi manidati@balta.lv.

Apziņos, ka apdrošināšanas atlīdzības izmaksa tiek veikta tikai pēc visu nepieciešamo dokumentu, kas apliecina apdrošināšanas gadījuma iestāšanos un tā rezultātā radušos zaudējumu apmēru, iesniegšanas apdrošinātājam.

Я проинформирован, что в случае предоставления недостоверных или вводящих в заблуждение сведений возможен отказ в выплате возмещения и может наступить уголовная ответственность, предусмотренная статьей 177 (мошенничество) или статьей 178 (мошенничество при страховании) Уголовного закона. Я проинформирован, что АО BALTA, как контроллер данных, обрабатывает указанные в заявке персональные данные (включая персональные данные особой категории и коды личной идентификации (классификации) с целью обеспечения выполнения договора страхования. В случае, когда определенным в страховом договоре получателем возмещения или страхователем и лицо, которое подписывает настоящую заявку, не являются одним и тем же человеком, то тогда я как лицо, которое подписывает заявку, подтверждаю, что я получил(-а) и в случае необходимости предъявлю письменное разрешение получателя возмещения и страхователя на определенную данной заявкой обработку личных данных.

Узнать больше об обработке личных данных Вы можете [здесь](#), в центре обслуживания клиентов или, отправив письмо на адрес электронной почты manidati@balta.lv.

Осознаю, что выплата страхового возмещения осуществляется только после подачи страхователю всех необходимых документов, которые подтверждают наступление страхового случая и размер возникших в его результате убытков.

I am informed that in case of providing false or misleading information, the refusal to disburse the indemnity and criminal liability, provided for by Section 177 (fraud) or Section 178 (insurance fraud) of the Criminal Law, may arise. I am informed, that JSC BALTA as the data controller processes the personal data indicated in the application (including personal data of special categories and personal identification (classification) codes) for the purpose of performance of the insurance contract. In case the recipient of compensation specified in the insurance agreement or insured person is not the same person who signs this application, I, being a natural person who signs this application, hereby acknowledge that I have received, and can present whenever necessary, a written permission from the recipient of compensation and insured person for the processing of personal data under this application.

To learn more about the processing of personal data please visit [here](#), the Client Service Centre or write an e-mail to manidati@balta.lv.

I am aware that the insurance indemnity is disbursed only upon submission of all necessary documents confirming the insured event and the losses incurred as a result thereof to the insurer.

Pieteikuma iesniedzējs / Предъявитель заявления / Applicant

<input type="text"/>		
Vārds, uzvārds / Имя, фамилия / Name, Surname		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Personas kods / Персональный код / Identity No.	Tālrunis / Телефон / Telephone *	Datums / Дата / Date
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Paraksts / Подпись / Signature		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Transportlīdzekļa apskates vieta / Место осмотра транспортного средства / Place of the inspection of the vehicle	Tālrunis / Телефон / Telephone *	

* Informējam, ka visas tālruna sarunas atlīdzību lietas ietvaros tiek ierakstītas, lai nodrošinātu BALTA pakalpojumu kvalitāti un atbilstību atlīdzības gadījumu izvērtēšanā.

* Сообщаем, что все разговоры о деле по возмещению будут записываться в целях обеспечения качества и соответствия услуг BALTA при рассмотрении случаев возмещения.

* We hereby inform you that all conversations regarding an insurance claim will be recorded to ensure the quality and compliance of BALTA services in the assessment of compensation cases.